

4. Арабские студенты практически не знакомы со значением русских жестов, так как из 24 русских жестов, правильно ответили только на 3 жеста (12,50 %).

5. Арабские студенты отметили, что весьма часто в повседневном общении с русскими собеседниками сталкиваются с непонятными для них русскими жестами, поэтому выразили желание изучать русские жесты.

6. На занятиях по русскому языку как иностранному арабские студенты частично осваивают невербальные средства общения представителей изучаемого языка, однако нормам и правилам невербального общения русских арабских студентов не учат, т.е. невербальный компонент межкультурной компетенции формируется не в полном объеме. Для устранения этого недостатка учебно-методический комплекс по русскому языку как иностранному следует дополнить материалами, которые целенаправленно содействуют освоению невербального компонента межкультурной компетенции.

Библиографические ссылки

1. Стrogанова К. Е. Актуальность формирования невербального компонента межкультурной компетенции у иностранных студентов // Идеи. Поиски. Решения : сб. ст. и тез. X Междунар. науч. практ. конф., Минск, 23 ноября 2016 г. : в 6 ч. Ч. 6. Минск, 2016. С. 82–87.

ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

О. П. Шабан

*Белорусский государственный университет, г. Минск;
schaban.olga@rambler.ru;
науч. рук. – И. И. Казимирская, д-р пед. наук, проф.*

В статье проанализированы принципы обучения иностранным языкам. Раскрыты актуальные вопросы использования технологии обучения в сотрудничестве как средства формирования коммуникативной компетенции. Представлен опыт работы с применением технологии при обучении немецкому языку студентов.

Ключевые слова: обучение в сотрудничестве, коммуникативная компетенция, принципы обучения иностранным языкам, компетенция.

Основной задачей обучения иностранным языкам в вузе является формирование умений владеть иностранным языком как средством общения в различных сферах общественной и профессиональной деятельности в условиях поликультурного мира. Практическое владение иностранным языком предполагает формирование коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается – владение со-

вокупностью речевых, языковых, социокультурных норм изучаемого языка, а также компенсаторными и учебно-познавательными умениями, позволяющими учащимся осуществлять межкультурную коммуникацию и решать стоящие перед ним речевые, образовательные, познавательные и иные задачи. Компонентный состав коммуникативной компетенции образуют языковая, речевая, социокультурная, учебно-познавательная, компенсаторная компетенции [1, с. 5].

Современная дидактика не отдает предпочтение какому-то определенному методу обучения иностранному языку. Гете-институтом в Германии в сотрудничестве с профессорами университета им. Фридриха Шиллера в г. Йена разработана программа DLL (Deutsch lehren lernen, учимся обучать немецкому), это новая программа, направленная на повышение квалификации учителей. Она базируется на современных исследованиях в области немецкого языка как иностранного. Выбор оптимального метода обучения происходит с учетом содержания учебного плана и личностных качеств учебной группы. При этом преподаватель может варьировать различные методы, чтобы разнообразить и процесс обучения, мотивировать учащихся. В связи с этим сегодня уместно говорить о принципах в обучении иностранному языку, которые служат методическим ориентиром для преподавателя. К основным принципам обучения иностранному языку относят следующие:

- ориентация на формирование компетенций;
- ориентация на деятельность учащихся;
- ориентация на потребности учащихся;
- активация учащихся;
- ориентация на интеракцию;
- принцип социокультурной ориентации;
- опора на ранее изученные языки [2, с. 26].

Принцип социокультурной ориентации предполагает, что речевая деятельность осуществляется с учетом контекста, традиций, характерных для страны изучаемого языка. Изучение иностранного языка является средством социокультурного развития личности и приобщения к духовным ценностям других народов. На занятиях студенты знакомятся с общими чертами и различиями в культуре Германии и Беларуси, особенностями речевого поведения.

Занятие по иностранному языку ориентировано на интеракцию (взаимодействие) учащихся, т. е. на взаимное влияние индивидуумов (или групп) друг на друга во время выполнения деятельности. Общение – обмен идеями, совместное решение проблемы с использованием изучаемого языка. Обучение иноязычной речи осуществляется в процессе общения, реализации потребности что-то сказать/написать, понять, что другие слышат/читают, затем дать ответ, оценить сделанное [2, с. 144].

Содержание учебного материала определяется с учетом личностно-ориентированного подхода, требованием активного участия в учебном процессе. Учебную деятельность становится посильной, каждый получает удовлетворение от выполненной работы. Одним из способов дифференциации обучения является создание подвижных разноуровневых групп. Обучение иностранному языку проходит более эффективно, если у учащихся будет возможность поработать в парах, в группах не с одним и тем же, а с различными партнерами. В зависимости от цели группы могут быть составлены из учащихся с одинаковым уровнем знаний или с разным (сильный ученик взаимодействует со слабым). Если основной целью задания является коммуникация, то целесообразно образовывать группы из учащихся одинаковых по уровню, чтобы избежать доминирования сильного. В зависимости от уровня учащихся в группе задания можно дифференцировать. Если же пары образованы из учащихся разного уровня, то основной задачей является «обучение друг друга», слабый ученик получает новые знания от сильного, а сильный ученик одновременно закрепляет свои знания посредством многократного повторения и исправления ошибок партнера.

Если же ставится цель сплотить группу, способствовать разностороннему общению, целесообразно образовывать пары методом случайных выборов.

Состав групп можно менять. Метод работы в группе позволяет более эффективно решить следующие задачи:

- снять перегрузки при обязательном соблюдении нормативного рабочего времени;
- достичь необходимого уровня развития и воспитания учащегося в течении обучения;
- подготовить учащихся к самостоятельной жизни в обществе [3, с. 257].

Сформировать успешную группу помогают методы обучения в сотрудничестве, метод проектов, и др. Главная идея обучения в сотрудничестве состоит в овладении умением учиться вместе, а не просто выполнять задания вместе! Каждый учащийся несет персональную ответственность за результаты выполненной работы, потому что успех всей группы зависит от удач или неудач каждого ее члена [4, с. 27].

Широко используются в образовательной практике метод проектов, метод поисково-творческих заданий. Они обеспечивают возможность учащимся самостоятельно ставить задачи, находить способы их решения, анализировать полученные результаты, проводить их оценку. При этом преподаватель выступает в роли советчика, а иногда и в качестве старшего партнера.

Эффективность выше изложенной методики можно подтвердить примером организации учебного занятия по теме «Рождество: обычаи и

традиции в Германии». Мероприятие проводилось на 3 курсе факультета социокультурных коммуникаций БГУ с участием всех академических групп, где немецкий язык преподается как второй иностранный язык. Предварительно студентам было предложено обсудить и спланировать мероприятие. Тема занятия была разделена на 4 составляющие: Advent, Nikolaustag, Weihnachten, Silvester, что позволило каждой группе получить равнозначные задания. Задания у каждой группы были:

- подготовить презентацию по теме, используя аутентичную литературу, провести мини-квиз (викторину) после изложения информации;
- подготовить ментальную карту по той же теме;
- подготовить презентацию с дегустацией традиционного рождественского блюда;
- подготовить творческий тематический номер.

Для реализации замысла были выбраны ведущие, которые должны были логично структурировать и провести мероприятие, используя исключительно немецкий язык.

В ходе опроса студентов 99 % студентов проявили интерес к использованию методов обучения в сотрудничестве, 85 % отметило, что чувствовали огромную ответственность не только за себя, но и за всю группу; 56 % поверили в свои силы, 99 % подчеркнули исключительную атмосферу и выразили желание чаще проводить такого рода занятия. В качестве моментов, затрудняющих проведение занятия, названо недостаточное владение иностранным языком, но одновременно было отмечено, что словарный запас за время подготовки и проведения мероприятия значительно расширился. Студенты обратили внимание на то, что вместе возможно не только выполнять задание, но и учиться.

Технология обучения в сотрудничестве является фактором, детерминирующим повышение качества обучения. Учащиеся не только ознакомились и сравнили традиции в Германии и Беларуси, но и учились совместно планировать и организовывать занятие, презентовать материал. Студенты имели возможность высказать свое мнение, определить общие цели деятельности. Все студенты, с учетом их интересов и возможностей, приняли активное участие в организации занятия. Преподаватели в процессе подготовки и проведения выступили в роли консультанта. Они подчеркнули, что при организации деятельности учащихся внимание преподавателя должно быть приковано не только к содержательной, но и к процессуальной стороне занятия. Формирование личности будет осуществляться эффективно, если в центре учебного занятия будут находиться не только отдельные аспекты учебной работы, усвоение определенной системы знаний и умений, но и освоение студентами опыта организаторского-коммуникативного, проектного видов деятельности.

Библиографические ссылки

1. *Баранова Н. П., Бабинская П. К., Демченко Н. В.* Концепция учебного предмета «Иностранный язык» // Замеж. мовы ў Рэсп. Беларусь. 2009. № 3. С. 3–12.
2. *Ende K.* DLL 6: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. München, 2014.
3. *Сманцер А. П.* Гуманизация педагогического процесса в современной школе: история и современность : учеб.-метод. пособие. Мн., 2010.
4. *Полат Е. С.* Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. М., 2001.